

**DESCRIPTION:**

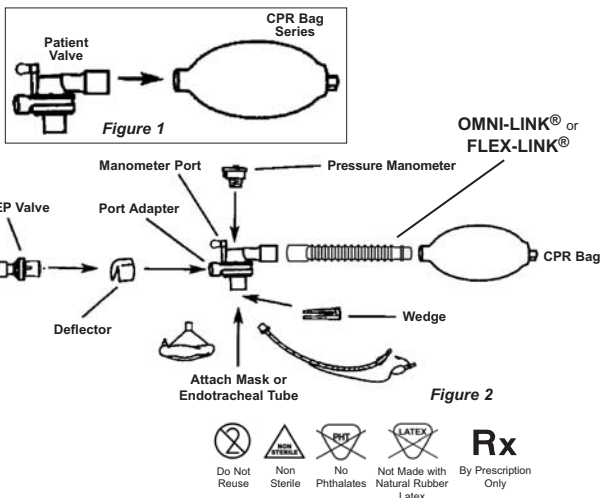
The Mercury Medical® OMNI-LINK® or FLEX-LINK® was designed to extend the patient valve on the Mercury® CPR Bag Series and not add additional dead space to the system. The OMNI-LINK® or FLEX-LINK® absorbs movement, provides flexibility and accommodates a long reach in compromising situations.

**DIRECTIONS FOR USE:**

1. For Omni-Link: To use, remove the patient valve from the CPR Bag Series. See *Figure 1*.
2. Insert the male connector of the OMNI-LINK® or FLEX-LINK® into the bag and insert the patient valve in the female connector. See *Figure 2*.
3. Make sure fittings are secure before use.
4. Flex-Link can be expanded by pulling from both sides simultaneously.

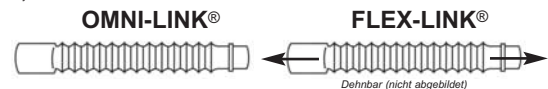
**WARNING:**

- Do not insert the patient swivel connector (patient port) into the OMNI-LINK® or FLEX-LINK®.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



®Registered U.S. Trademark of Mercury Enterprises, Inc.

Assembled in USA with foreign components 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**BESCHREIBUNG:**

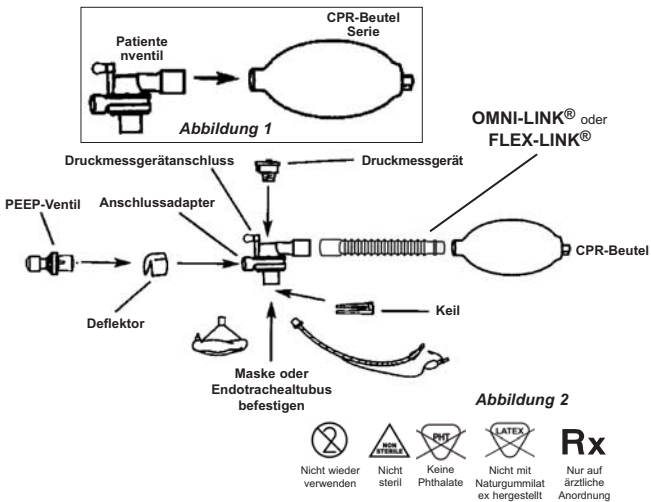
Die Mercury Medical® OMNI-LINK® bzw. FLEX-LINK®-Vorrichtung wurde zur Verlängerung des Patientenventils an der CPR-Beutelserie von Mercury® entwickelt, ohne dem System weiteren Totraum hinzuzufügen. Die OMNI-LINK® bzw. FLEX-LINK®-Vorrichtung absorbiert Bewegungen, bietet Flexibilität und hilft in Situationen, in denen eine längere Reichweite erforderlich ist.

**GEBRAUCHSANLEITUNG:**

1. Für Omni-Link: Zur Verwendung des Patientenventil von der CPR-Beutelserie entfernen. Siehe *Abbildung 1*.
2. Den Steckanschluss der OMNI-LINK® bzw. FLEX-LINK®-Vorrichtung in den Beutel stecken und das Patientenventil in die Anschlussbuchse stecken. Siehe *Abbildung 2*.
3. Vor Gebrauch prüfen, ob die Anschlussstücke fest sitzen.
4. Die Flex-Link-Vorrichtung kann durch gleichzeitiges Ziehen an beiden Enden expandiert werden.

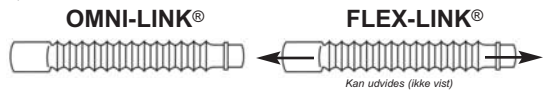
**WARNUNG:**

- Nicht den Patienten-Drehanschluss (Patienten-Port) in die OMNI-LINK® bzw. FLEX-LINK®-Vorrichtung stecken.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.



®In den USA eingetragene Marke von Mercury Enterprises, Inc.

Hergestellt in den USA mit ausländischen Komponenten 3/2020 Nr. 83-200-0060 Rev. 5



**BESKRIVELSE:**

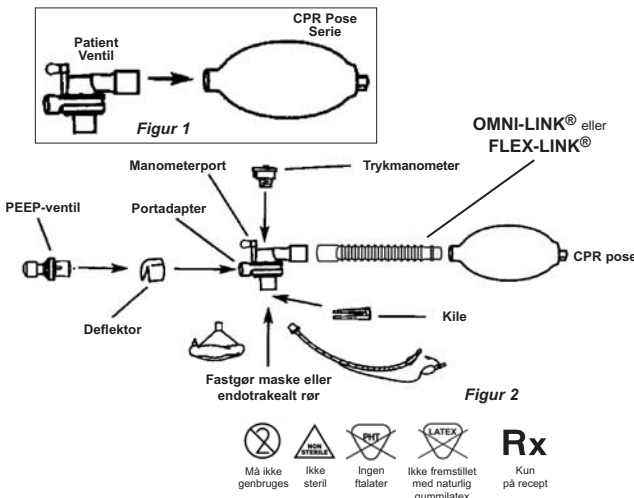
Mercury Medical OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® blev designet til at udvide patientventilen på Mercury CPR Pose Serie og ikke tilføje ekstra dødområde til systemet. OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® absorberer bevægelse, giver fleksibilitet og giver plads til lang rækkevidde i kompromiterende situationer.

**BRUGSANVISNING:**

1. Til Omni-link: For brug, fjern patient ventilen fra CPR Pose Serie. Se *figur 1*.
2. Tilslut hanstikket på OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® på posen, og tilslut patientventilen i hunstik. Se *figur 2*.
3. Sørg for, at alt er tilsluttet korrekt inden brug.
4. Flex-Link kan udvides ved at trække i begge sider samtidigt.

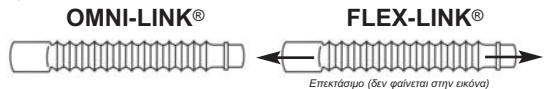
**ADVARSEL:**

- Tilslut ikke patient drejekontakten (patientport) i OMNI-LINK® eller FLEX-LINK®.
- Alle alvorlige hændelser, der finder sted i forbindelse med enheden, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og / eller patienten befinder sig.



®Registreret amerikansk varemærke tilhørende Mercury Enterprises, Inc.

Samlet i USA med udenlandske komponenter 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:**

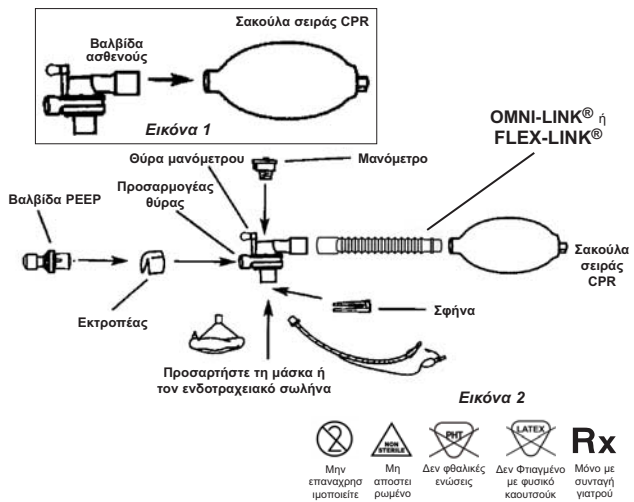
Το Mercury Medical® OMNI-LINK® ή FLEX-LINK® έχει σχεδιαστεί για την επέκταση της βαλβίδας του ασθενούς στις σακούλες της σειράς Mercury® CPR και δεν προσθέτει επιπλέον νεκρό χώρο στο σύστημα. Το OMNI-LINK® ή το FLEX-LINK® απορροφούν την κίνηση, παρέχουν ευελιξία και μεγαλύτερη έκταση σε δύσκολες περιπτώσεις.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

1. Για το Omni-Link: Για τη χρήση, αφαιρέστε τη βαλβίδα του ασθενούς από τη σακούλα της σειράς CPR. Δείτε την *Εικόνα 1*.
2. Εισάγετε τον αρσενικό συνδέτηρα του OMNI-LINK® ή του FLEX-LINK® στη σακούλα και εισάγετε τη βαλβίδα του ασθενούς στο θηλυκό συνδέτηρα. Δείτε την *Εικόνα 2*.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογές είναι ασφαλώς συνδεδεμένες πριν τη χρήση.
4. Μπορείτε να επεκτείνετε το Flex-Link τραβώντας και τις δύο πλευρές ταυτόχρονα.

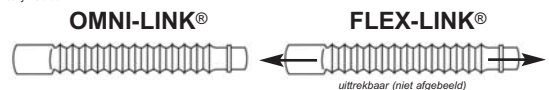
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Μην εισάγετε τον περιστροφικό συνδέτηρα (θύρα ασθενούς) στο OMNI-LINK® ή το FLEX-LINK®.
- Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.



® Εμπορικό σήμα κατατεθέν της εταιρείας Mercury Enterprises, Inc. στις Η.Π.Α.

Συναρμολογημένο στις ΗΠΑ με εισαγόμενα ανταλλακτικά 3/2020 #83-200-0060 Αναθ. 5



**BESCHRIJVING:**

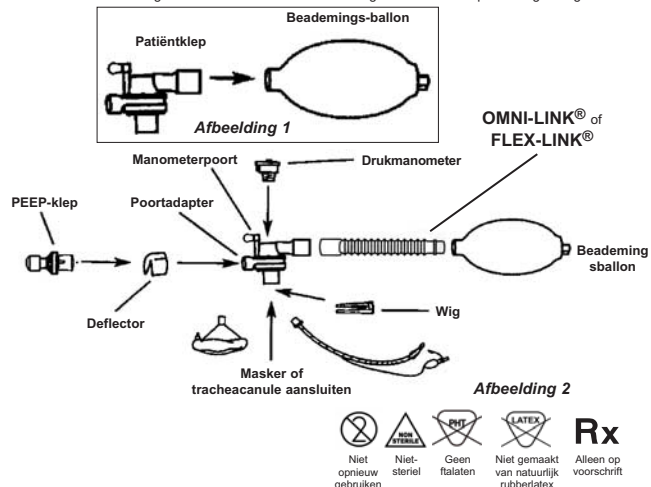
De Mercury Medical® OMNI-LINK® of FLEX-LINK® is ontworpen voor verlenging van de patiëntafsluiter op de Mercury® beademingsballonnen zonder dat hierbij de dode ruimte van het systeem toeneemt. De OMNI-LINK® of FLEX-LINK® absorbeert beweging, biedt flexibiliteit en zorgt voor een groot bewegingsbereik in moeilijke situaties.

**GEbruIKSAANWIJZING:**

1. Voor de Omni-Link: om te gebruiken, de patiëntafsluiter van de beademingsballon verwijderen. Zie afbeelding 1.
2. Steek de uitwendige connector van de OMNI-LINK® of FLEX-LINK® in de ballon en steek de patiëntafsluiter in de inwendige connector. Zie afbeelding 2.
3. Zorg dat de fittingen goed op elkaar zijn bevestigd voordat u het product gebruikt.
4. U verlengt de Flex-Link door tegelijkertijd aan beide uiteinden te trekken.

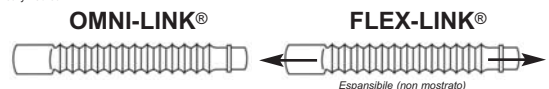
**WAARSCHUWING:**

- De connector op de patiëntwachtel (patiëntpoort) mag niet in de OMNI-LINK® of FLEX-LINK® worden gestoken.
- Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.



®In de VS gedeponeerd handelsmerk van Mercury Enterprises, Inc.

Geassembleerd in de VS met buitenlandse onderdelen 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**DESCRIZIONE:**

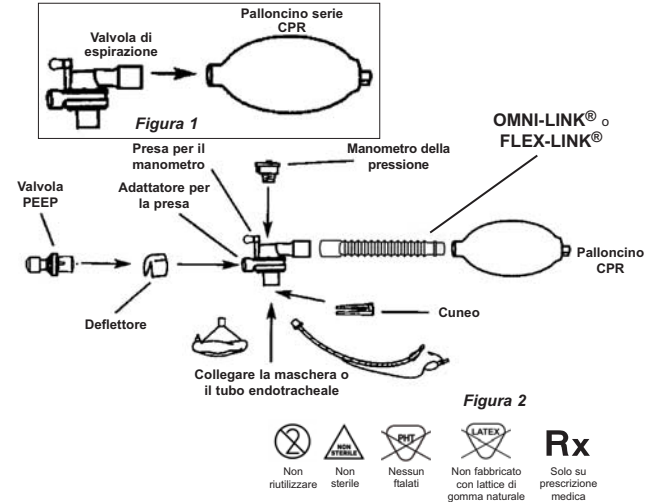
Il Mercury Medical® OMNI-LINK® o il FLEX-LINK® sono stati realizzati per allungare la portata della valvola di aspirazione nei palloncini Mercury® serie CPR e non per aggiungere altro spazio morto al sistema. L'OMNI-LINK® o il FLEX-LINK® assorbe i movimenti, garantisce flessibilità e allunga la portata in situazioni difficili.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Omni-Link: per l'uso, estrarre la valvola di aspirazione dal palloncino serie CPR. Vedere la *figura 1*.
2. Inserire il connettore maschio dell'OMNI-LINK® o del FLEX-LINK® nel palloncino e inserire la valvola di aspirazione nel connettore femmina. Vedere la *figura 2*.
3. Accertarsi che i raccordi siano saldi prima dell'uso.
4. Il Flex-Link può essere allungato tirando contemporaneamente da entrambi i lati.

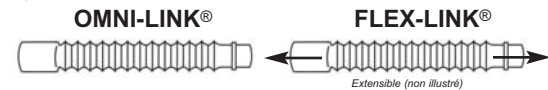
**AVVERTENZA**

- Non inserire il raccordo girevole del paziente (presa del paziente) nell'OMNI-LINK® o nel FLEX-LINK®.
- Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.



®Marchio registrato negli USA della Mercury Enterprises, Inc.

Assemblato negli Stati Uniti con componenti estere 3/2020 N. 83-200-0060 Rev. 5



**DESCRIPTION :**

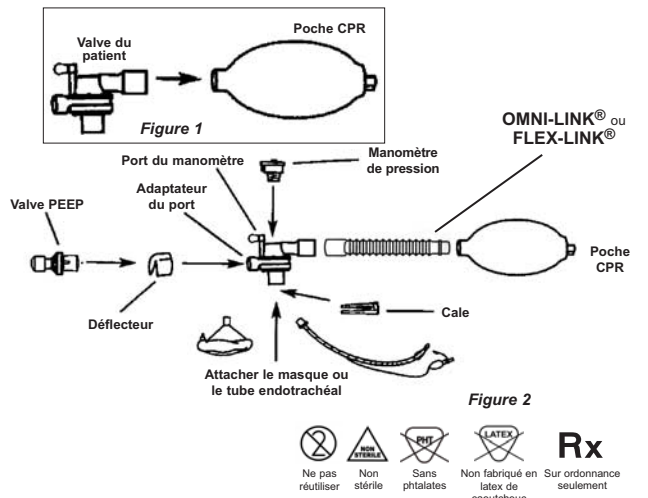
L'OMNI-LINK® ou FLEX-LINK® Mercury Medical® a été conçu pour allonger la valve du patient sur la série de poches CPR Mercury® sans ajouter d'espace mort supplémentaire dans le système. L'OMNI-LINK® ou le FLEX-LINK® absorbe le mouvement, procure une certaine flexibilité et donne une longue portée dans les situations difficiles.

**MODE D'EMPLOI :**

1. Pour l'Omni-Link : pour utiliser, enlever la valve du patient de la poche CPR. Voir *figure 1*.
2. Insérer le connecteur mâle de l'OMNI-LINK® ou du FLEX-LINK® dans la poche et insérer la valve du patient dans le connecteur femelle. Voir *figure 2*.
3. S'assurer que les raccords sont sûrs avant usage.
4. Le Flex-Link peut être allongé en tirant en même temps aux deux extrémités.

**AVERTISSEMENT :**

- Ne pas insérer le connecteur pivotant du patient (port patient) dans l'OMNI-LINK® ou le FLEX-LINK®.
- Tout incident grave apparu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.



®Marque déposée aux États-Unis de Mercury Enterprises, Inc.

Assemblé aux États-Unis avec des composants étrangers 3/2020 83-200-0060 Rév. 5



**BESKRIVELSE:**

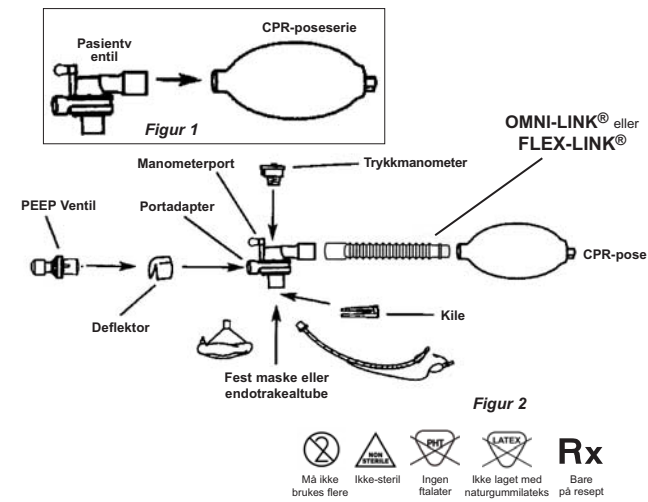
Mercury Medical® OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® er designet for å forlengre pasientventilen på Mercury® CPR-poseserien uten å legge til mer dødtrom i systemet. OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® absorberer bevegelser, gir fleksibilitet og gir lengre rekkevidde i kompromiterende situasjoner.

**BRUKSANVISNING:**

1. For Omni-Link: Fjern først pasientventilen fra CPR-poseserien. Se *Figur 1*.
2. Sett hannkontakten til OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® i posen og sett pasientventilen i hunnkontakten. Se *Figur 2*.
3. Påse at koblingene sitter godt før bruk.
4. Flex-Link kan forlenges ved å trekke samtidig fra begge sider.

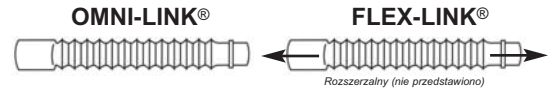
**ADVARSEL:**

- Ikke sett pasientsvivelkontakten (pasientporten) i OMNI-LINK® eller FLEX-LINK®.
- Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.



®Registrert amerikansk varemærke som tilhører Mercury Enterprises, Inc.

Sammenstilt i USA med utenlandske deler 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**OPIS:**

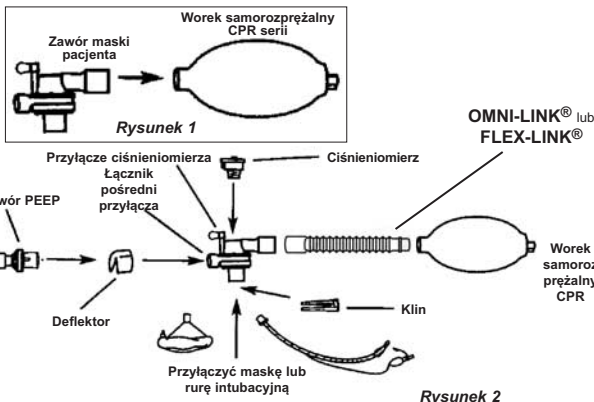
Łącznik Mercury Medical® OMNI-LINK® lub FLEX-LINK® jest przeznaczony do wydłużenia połączenia z workiem samorozprężalnym CPR serii Mercury® i nie wprowadza do układu dodatkowej martwej przestrzeni. OMNI-LINK® lub FLEX-LINK® pochłania przemieszczenia, zapewnia elastyczność i dostosowuje się do zwiększonego zasięgu w trudnych sytuacjach.

**SPÓSÓB UŻYCIA:**

1. W przypadku łącznika Omni-Link: w celu użycia należy zdjąć zawór maski pacjenta z worka serii CPR. Patrz Rysunek 1.
2. Wsunąć złącze męskie łącznika OMNI-LINK® lub FLEX-LINK® do worka oraz wsunąć zawór maski pacjenta do złącza żeńskiego. Patrz Rysunek 2.
3. Przed użyciem sprawdzić pewność połączeń.
4. Łącznik Flex-Link można wydłużyć, rozciągając go z obu końców równocześnie.

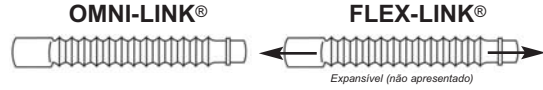
**OSTRZEŻENIE:**

- Nie wkładać obrotowego złącza maski pacjenta (port pacjenta) do łącznika OMNI-LINK® lub FLEX-LINK®.
- O każdym poważnym incydencie dotyczącym produktu należy powiadomić producenta oraz właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent ma siedzibę.



®Zarejestrowany w USA Znak towarowy Mercury Enterprises, Inc.

Montowane w USA z obcych komponentów z obcych części 3/2020 #83-200-0060 Wer. 5



**DESCRIÇÃO:**

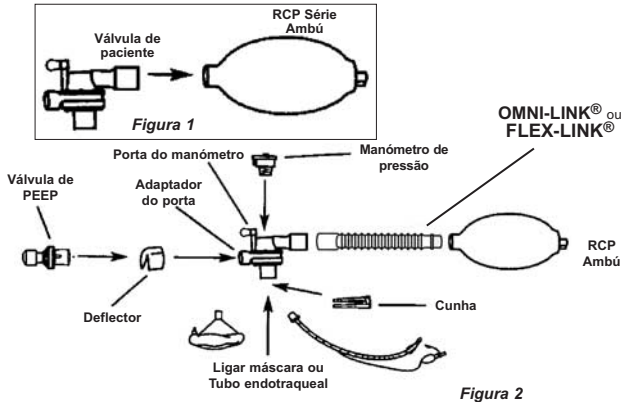
O Mercury Medical® OMNI-LINK® ou FLEX-LINK® foi concebido para aumentar a válvula de paciente no Mercury® RCP Série Ambú e não acrescentar espaço morto ao sistema. O OMNI-LINK® ou FLEX-LINK® absorve o movimento, fornece flexibilidade e inclui um longo alcance em situações em que é necessário chegar a compromisso.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:**

1. Para o Omni-Link: para utilizar, remover a válvula de paciente de RCP Série Ambú. Ver Figura 1.
2. Inserir o conector macho do OMNI-LINK® ou FLEX-LINK® no âmbo e inserir a válvula de paciente no conector fêmea. Ver Figura 2.
3. Certificar-se de que os encaixes estão apertados antes de utilizar.
4. O Flex-Link pode ser expandido puxando ambos os lados simultaneamente.

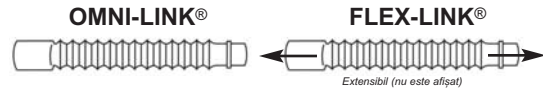
**ADVERTÊNCIA:**

- Não inserir o conector giratório do paciente (porta do paciente) no OMNI-LINK® ou FLEX-LINK®.
- Todos os incidentes graves que tenham ocorrido em relação ao dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.



®Marca comercial registrada nos Estados Unidos da Mercury Enterprises, Inc.

Montado nos EUA, com componentes de outros países 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**DESCRIERE:**

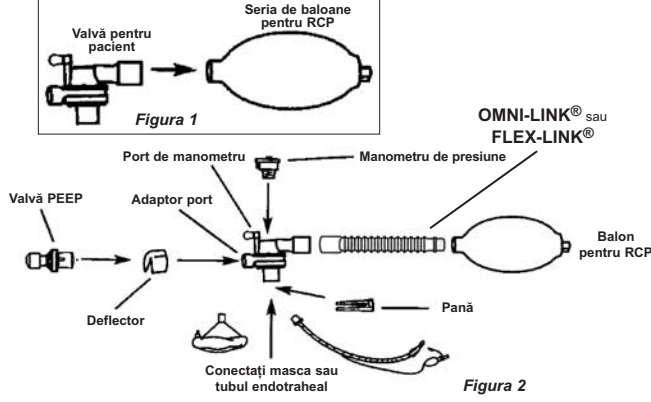
Mercury Medical OMNI-LINK® sau FLEX-LINK® a fost proiectat pentru a extinde valva pentru pacient la seria de baloane pentru RCP Mercury CPR și pentru a nu adăuga spațiu mort suplimentar în sistem. OMNI-LINK® sau FLEX-LINK® absoarbe mișcările, asigură flexibilitate și are o rază mare de acțiune pentru situațiile compromițătoare.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:**

1. Pentru Omni-link: pentru utilizare, scoateți valva pentru pacient din seria de baloane pentru RCP. Consultați Figura 1.
2. Introduceți conectorul atât al OMNI-LINK® sau FLEX-LINK® în balon și introduceți valva pentru pacient în conectorul mame. Consultați Figura 2.
3. Asigurați-vă că fittingurile sunt bine strânse înainte de utilizare.
4. Flex-Link poate fi extins trăgând simultan din ambele părți.

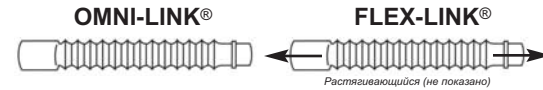
**AVERTISMENT:**

- Nu introduceți conectorul pivotant pentru pacient (portul pentru pacient) în OMNI-LINK® sau FLEX-LINK®.
- Orice incident grav care apare legat de utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



®Inregistrat în SUA. Marcă comercială a Mercury Enterprises, Inc.

Asamblat în SUA cu componente străine 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**ОПИСАНИЕ:**

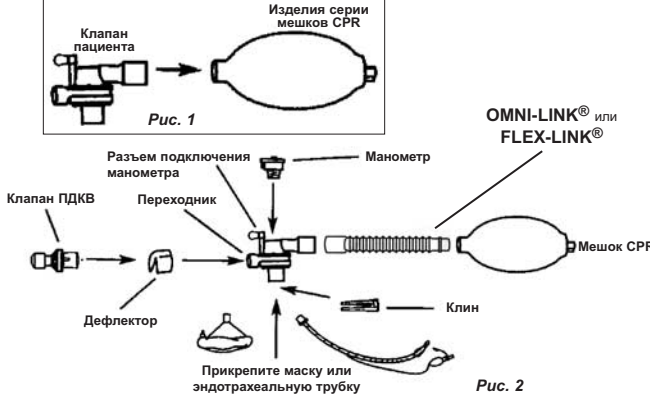
Mercury Medical OMNI-LINK® или FLEX-LINK® предназначен для удлинения клапана пациента в изделиях серии мешков CPR (Mercury CPR Bag Series) без увеличения мертвого пространства в системе. Устройство OMNI-LINK® или FLEX-LINK® поглощает движение, обеспечивают гибкость и, при необходимости, расширяют радиус действия устройства.

**УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:**

1. Для Omni-link: удалите клапан пациента из изделия серии мешков CPR. См. рис. 1.
2. Вставьте штуцер устройства OMNI-LINK® или FLEX-LINK® в мешок, а клапан пациента в соединительную втулку. См. рис. 2.
3. Перед использованием проверьте плотность посадки соединения.
4. Flex-Link можно растянуть, потянув с обеих сторон одновременно.

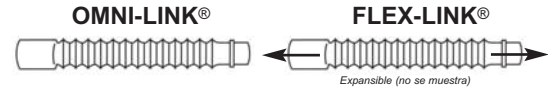
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не вставляйте в OMNI-LINK® или FLEX-LINK® поворотный разъем пациента (порт пациента).
- О любом серьезном инциденте, произошедшем с устройством, следует сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена, в котором пребывает пользователь и/или пациент.



®Зарегистрированная торговая марка США Mercury Enterprises, Inc.

Собрано в США из импортных компонентов 3/2020 #83-200-0060 Ред. 5



**DESCRIPCIÓN:**

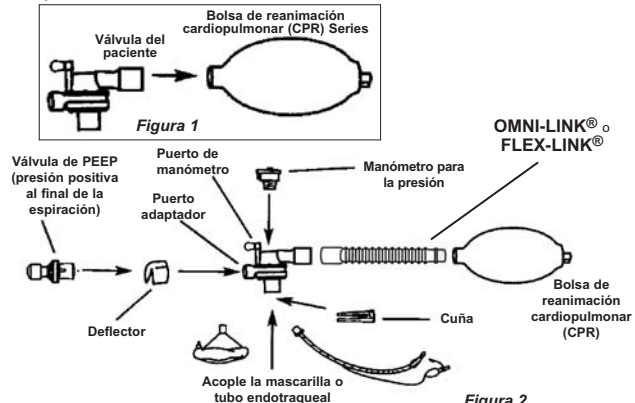
Mercury Medical® OMNI-LINK® o FLEX-LINK® se han diseñado para extender la válvula del paciente en la bolsa de reanimación cardiopulmonar Series Mercury® para no añadir más espacio muerto al sistema. OMNI-LINK® o FLEX-LINK® absorben el movimiento, ofrecen flexibilidad y se adaptan a situaciones comprometedoras.

**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Para Omni-Link: Para utilizar, retire la válvula del paciente de la bolsa de reanimación cardiopulmonar Series. Vea la Figura 1.
2. Introduzca el conector macho de OMNI-LINK® o FLEX-LINK® en la bolsa e inserte la válvula del paciente en el conector hembra. Vea la Figura 2.
3. Asegúrese de que los conectores están bien seguros antes de usar.
4. Flex-Link puede expandirse tirando simultáneamente de ambos lados.

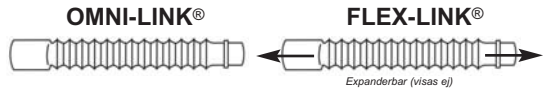
**ADVERTENCIA:**

- No introduzca el conector giratorio del paciente (puerto del paciente) en el OMNI-LINK® o FLEX-LINK®.
- Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.



®Marca comercial registrada en EE. UU. de Mercury Enterprises, Inc.

Ensamblado en Estados Unidos con componentes extranjeros 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5



**BESKRIVNING:**

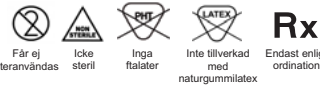
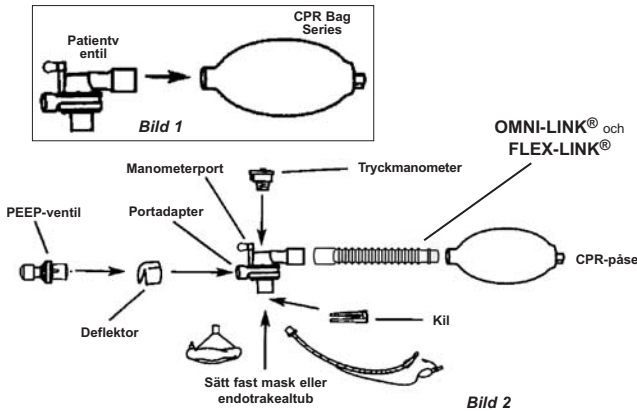
Mercury Medical® OMNI-LINK® och FLEX-LINK® har utformats för att utöka patientventilen på Mercury® CPR Bag Series och förhindra ytterligare outnyttjat utrymme i systemet. OMNI-LINK® och FLEX-LINK® absorberar rörelser, ger flexibilitet och möjliggör lång räckvidd i svåra situationer.

**HANDHAVANDE:**

1. Omni-Link: För användning tas patientventilen bort från CPR Bag Series. Se bild 1.
2. För in hankopplingen från OMNI-LINK® eller FLEX-LINK® i påsen och för in patientventilen i hankopplingen. Se bild 2.
3. Se till att kopplingarna är säkra före användning.
4. Flex-Link kan expanderas genom att dra från båda sidor samtidigt.

**VARNING:**

- För inte in den ledade patientkopplingen (patientporten) i OMNI-LINK® eller FLEX-LINK®.
- Alla allvariga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.



®Registrerat USA- varumärke för Mercury Enterprises, Inc.

Monterad i USA med utländska delar 3/2020 #83-200-0060 Rev. 5